

Совет Безопасности

Distr.: General
14 July 2005
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 5227-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 14 июля 2005 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Ситуация в Сомали», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности подтверждает все свои предыдущие решения, касающиеся ситуации в Сомали, в частности заявления своего Председателя (S/PRST/2004/43) от 19 ноября 2004 года и (S/PRST/2005/11) от 7 марта 2005 года.

Совет Безопасности приветствует доклад Генерального секретаря от 16 июня 2005 года (S/2005/392), вновь заявляет о своей приверженности всеобъемлющему и долгосрочному урегулированию ситуации в Сомали и о своем уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает происходящий в настоящее время переезд переходных федеральных институтов (ПФИ) в Сомали, настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса в этом отношении и призывает сомалийских руководителей продолжать усилия по примирению с помощью широкого диалога и формирования консенсуса в рамках ПФИ в соответствии с Переходной федеральной хартией Сомалийской Республики, принятой в феврале 2004 года.

Совет Безопасности с озабоченностью отмечает недавние разногласия и обострение отношений между сомалийскими руководителями, которые ставят под угрозу жизнеспособность ПФИ. Совет Безопасности призывает всех руководителей Сомали проявлять максимальную сдержанность и немедленно принять эффективные меры к тому, чтобы снизить напряженность. Попытки разрешить нынешние разногласия в ПФИ с помощью насилия или военной силы со стороны любых должностных лиц ПФИ или каких-либо других сторон недопустимы. Совет Безопасности вновь заявляет, что любые должностные лица ПФИ или любые другие стороны, не желающие отказываться от конфронтации и конфликта, включая военные действия, будут привлечены к ответственности.

Совет Безопасности настоятельно призывает переходные федеральные институты безотлагательно принять национальный план обеспечения

05-42156 (R) 140705 140705
0542156

безопасности и стабилизации, который должен предусматривать заключение всеобъемлющего и поддающегося контролю соглашения о прекращении огня, ведущего к окончательному разоружению, и приветствует готовность Организации Объединенных Наций оказать консультативную помощь в этой области.

Совет Безопасности положительно оценивает продемонстрированную Африканским союзом (АС) и Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР) поддержку перевода ПФИ в Сомали и вновь заявляет о своей поддержке этих усилий по оказанию содействия переходному процессу в Сомали. Совет Безопасности приветствует готовность АС и МОВР усилить свою неизменную поддержку создания действующего центрального правительства Сомали, включая возможность развертывания в Сомали миссии по поддержанию мирного процесса, и призывает Совет мира и безопасности АС (СМБ) продолжать информировать Совет Безопасности обо всех событиях. Совет Безопасности ожидает, что АС и МОВР разработают подробный план миссии в тесной координации и при широком консенсусе с ПФИ и в соответствии с национальным планом обеспечения безопасности и стабилизации.

Совет Безопасности принимает к сведению содержащуюся в коммюнике СМБ АС от 12 мая и 3 июля 2005 года просьбу СМБ к Совету Безопасности санкционировать исключение из эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении Сомали резолюцией 733 (1992) от 23 января 1992 года. Совет Безопасности готов в соответствующее время рассмотреть этот вопрос на основе информации о плане миссии, упомянутом в пункте 6.

Совет Безопасности далее напоминает всем сторонам в Сомали, в том числе всем членам ПФИ, а также всем государствам-членам, об их обязанности осуществлять и обеспечивать применение эмбарго на поставки оружия, введенного резолюцией 733 (1992) Совета Безопасности. Продолжающееся невыполнение этой меры подрывает усилия тех, кто стремится установить мир в Сомали. До тех пор, пока будет продолжаться неконтролируемый поток оружия и боеприпасов через границы Сомали, не может быть подлинного и долгосрочного прогресса в этой стране. Для будущего успеха процесса национального примирения необходимо наличие в Сомали стабильной и безопасной обстановки.

Совет Безопасности приветствует неизменную приверженность доноров поддержке создания действующего правительства в Сомали с помощью Комитета по координации и наблюдению (ККН) и при соблюдении Декларации принципов. Совет Безопасности призывает страны-доноры, региональные и субрегиональные организации продолжать вносить вклад в реконструкцию и восстановление Сомали, в частности, по линии программы оказания срочной помощи и посредством усилий, координируемых Организацией Объединенных Наций.

Совет Безопасности подчеркивает, что улучшение гуманитарной ситуации является важнейшим элементом поддержки процесса установления мира и примирения. Совет Безопасности вновь отмечает, что обеспечение гуманитарного доступа ко всем нуждающимся сомалийцам и обеспечение гарантий безопасности сотрудников по оказанию помощи входит

в число ближайших задач и обязанностей ПФИ. Совет Безопасности далее приветствует нынешние усилия и деятельность предпринимательских кругов, гуманитарных организаций, неправительственных организаций, гражданского общества и женских групп, направленные на содействие демилитаризации Сомали.

Совет Безопасности выражает сожаление в связи с тем, что недавно у берегов Сомали было угнано судно, зафрахтованное Мировой продовольственной программой (МПП), которое доставляло продовольственную помощь жертвам цунами, и принимает к сведению принятое после этого МПП решение приостановить все дальнейшие поставки гуманитарной помощи в Сомали. Совет Безопасности выражает озабоченность последствиями этих событий и призывает к быстрому и соответствующему урегулированию этого инцидента. Совет Безопасности самым решительным образом осуждает жестокое убийство сомалийского борца за мир Абдулкадира Яхиа Али, которое было совершено 11 июля в Могадишо. Совет Безопасности призывает к немедленному расследованию этого инцидента и к тому, чтобы те, кто несет ответственность за это, понесли всю меру наказания.

Совет Безопасности приветствует шаги, которые сейчас предпринимаются в целях укрепления потенциала Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС), и вновь заявляет о том, что он решительно поддерживает руководящую роль Специального представителя Генерального секретаря (СПГС), который предпринимает усилия по содействию всеохватывающему диалогу между руководителями ПФИ. Совет Безопасности призывает все сомалийские стороны и государства-члены в полной мере сотрудничать с ними в этом отношении.

Совет Безопасности вновь заявляет о том, что он полностью поддерживает мирный процесс в Сомали, и подтверждает готовность Организации Объединенных Наций содействовать региональным и субрегиональным усилиям в этом направлении».
